



OHCAMUŠ  
HAKEMUS

**SEARVVI DOAIBMANDOARJJA/  
PROŠEAKTADOARJJA  
YHDISTYKSEN TOIMINTA-AVUSTUS/  
PROJEKTIAVUSTUS**

sápmelaš kulturdoarjaga ohcamii  
saamelaisen kulttuuriavustuksen hakemiseen

Vuolláicállán ohcci bivdá, ahte Sámediggi miedihivččii ohccái kulturdoarjaga čuovvovaččat:  
Allekirjoittanut hakija pyytää, että Saamelaiskäräjät myöntäisi hakijalle kulttuuriavustusta seuraavasti:

<b>1. Ohcci namma</b> (servoša registrerejuvvon namma) / <b>1. Hakijan nimi</b> (yhteisön rekisteröity nimi)	<b>2. Ohcamušášši dikšu / 2. Hakemusasiaa hoitaa</b>
<b>3. Lagasčujuhus, poastanummir ja poastadoaimabáiki / 3. Lähiosoite, postinumero ja postitoimipaikka</b>	
<b>4. Searvvi e-poastačujuhus / 4. Yhdistyksen sähköpostiosoite</b>	<b>5. Telefodna ruoktu/bargu / 5. Puhelin koti/työ</b>
<b>6. Searvvi báhkokontu / 6. Yhdistyksen pankkitili</b>	<b>7. Searvvi ruovttubáiki / 7. Yhdistyksen kotipaikka</b>
<b>8. OHCAMUŠ GUOSKÁ ČUOVVOVAŠ RUOSSAIN MERKEJUVVON SUORGGI: 8. HAKEMUS KOSKEE SEURAAVAA RASTILLA OLEVAA ALAA:</b>	
Aitosaš kulturdoarjja / Varsinainen kulttuuriavustus	
<input type="checkbox"/> Searvvi doaimandoarjja / Yhdistyksen toiminta-avustus	
<input type="checkbox"/> Prošeaktadoarjja / Projektiavustus	Prošeavtta namma / projektin nimi
<input type="checkbox"/> girjjálašvuohta / kirjallisuus	_____
<input type="checkbox"/> govvadáidda / kuvataide	_____
<input type="checkbox"/> musihkka / musiikki	_____
<input type="checkbox"/> teáhter / teatteri	_____
<input type="checkbox"/> duodji / käsityö	_____
<input type="checkbox"/> filbma/multimedia / elokuva/multimedia	_____
<input type="checkbox"/> kulturdáhpáhusat / kulttuuritapahtumat	_____
<input type="checkbox"/> mátkkevehkkeruhta / matka-avustus	_____
<input type="checkbox"/> eará kulturdoarjja / muu kulttuurituki	_____
<b>9. Kulturdoarjja ohccojuvvo</b>	<b>EURO</b>
<b>9. Kulttuuriavustusta haetaan</b>	<b>EUROA</b>
Sámedikki merkemiid várás Saamelaiskäräjien merkintöjä varten	

**10. KULTURDOARJAGA GEAVAHANULBMIL**

Jus geavahanulbmilat leat mánggat máinnaš daid dehálašvuohtaortnegis. Viidasut vuodustusaid sáhtta ovdanbuktit čuvvosiin.

Ohcci iežas árvoštallan prošeavtta mearkkašumis sámekultuvrai.

**10. KULTTUURIAVUSTUKSEN KÄYTTÖTARKOITUS**

Jos käyttötarkoituksia on useampia mainitaan ne tärkeysjärjestyksessä. Laajemmat perustelut voidaan esittää liitteillä.

Hakijan oma arvio hankkeen vaikuttavuudesta saamelaiskulttuuriin

**11. Maid eará rudaid áiggot geavahit dán ulbmili?****11. Mitä muita varoja aiotaan käyttää samaan tarkoitukseen?****12. ČILGEHUS EARÁS**

seamma ulbmila várás ožžojuvvon, ohccojuvvon ja ohcat áigojuvvon doarjagiin ja veahkkeloanain.

**12. SELVITYS MUISTA**

samaa tarkoitusta varten saaduista, haetuista ja haettaviksi aiotuista avustuksista ja avustuslainoista

Miediheadji /  
Myöntäjä

Miedihanáigi /  
Myöntämisaika

Miedihuvvon / ohcon /  
ohcat áigojuvvon: doarjja  
/ veahkkeloatna  
Myönetty/ haettu /  
haetaan: avustusta /  
avustuslainaa

**DIEDUT OHCCI SEARVVIS / TIETOJA HAKIJAYHTEISÖSTÄ**

13. Registrerenbeaivi / 13. Rekisteröimispäivä:	14. Registrerennummir / 14. Rekisterinumero:	15. Stivrra ságajodiheadji / 15. Hallituksen / johtokunnan puheenjohtaja:	
16. LAHTUID MEARRI 16. JÄSENTEN MÄÄRÄ	Lahtut Henkilöjäseniä	Searvvit Yhteisöjä	17. Stivrra lahtut ja várrelahtut: 17. Hallituksen / johtokunnan jäsenet ja varajäsenet
OKTIIBUOT /YHTEENSÄ			
18. Lahttomávssuid sturrodát: 18. Jäsenmaksujen suuruus:			
19. Mátkkegoluid ja beaiveruđaid máksinvuodustusat: 19. Matkakustannusten ja päivärahojen korvauserusteet:			
	Doaibma dahje bargu, árvu dahje ámmát Toimi tai tehtävä, arvo tai ammatti	Bálkká dahje bálkkašumi mearri/jahki, mb, ded. Palkan tai palkkion määrä/vuosi, kk, tms.	
20. Njunušolbmuid bálká- dahje bálkkašupme- vuodustusat: 20. Johtavien henkilöiden palkkaus- tai palkkio- perusteet:			
<b>21. LASSIDIEDUT:</b> <b>21. LISÄTIETOJA:</b>			

**22. Beavemearri ja vuolláičálus:/22. Päiväys ja allekirjoitus:**

Registrerekahtes searvvi, ovttat olbmuid, bargojoavkkuid dahje eará dan sullasaš ovttastumiid beales dahkkojuvvon doaimmas šaddan geatnegasvuodas vástidit doibmii oassálastán dahje das mearridan olbmot persovnnalaččat ja oktasá ovddasvástádusain. Mii dohkkehat eavttuid, mat leat bajábealde ja čatnasat čuovvut daid.

Rekisteröimättömän yhdistyksen, yksityishenkilöiden, työryhmien tai muiden vastaavien yhtymien puolesta tehdystä toimesta aiheutuneesta velvoitteesta vastaavat toimeen osallistuneet tai siitä päättäneet henkilökohtaisesti ja yhteisvastuullisesti. Hyväksymme yllä olevat ehdot ja sitoudumme noudattamaan niitä.

**Ohcamuš sáddejuvvo 31.10. diibmu 16.15 rádjái čujuhussii/ Hakemus lähetetään 31.10. kello 16.15 mennessä osoitteeseen: [info@samediggi.fi](mailto:info@samediggi.fi) tai postin kautta osoitteeseen:**

Sámediggi / Saamelaiskäräjät  
Sajos  
99870 ANÁR /INARI

Mearreáiggi siste bohtán gehččojuvvojit: manjimuš ohcanbeavvi poastasteampaliin steampalaston ohcamušat, šleadgapoastta bokte mearreáiggi siste bohtán ohcamušat dahje mearreáiggi siste Sámediggái buktojuvvon ohcamušat.

Määräaikaan mennessä saapuneiksi katsotaan: viimeisen hakupäivän postileimalla varustetut hakemukset, sähköpostitse määräajan sisällä saapuneet hakemukset tai määräajan sisällä Saamelaiskäräjille tuodut hakemukset.

## OHCANSKOVI DEAVDINRÁVVAGAT

Lassirávvagat ohcanskovi čuovvovaš čuoggáide:

**8.** Prošeaktadoarjaga geavahanulbmil: merke ruossu ruvttui ja proševtta nama sárgá ala. čuoggás 10. sáhtta čilget viidásabbot proševttadoarjaga geavahanulbmila.

**10.** Prošeaktadoarjjaohcamuša čuovusin galgá laktit eanemustá ovttá siiddu guhkkosaš proševttaplána, mas oidno, maid áigu bargat, mo ja manlágan áigetávvaliin. Prošeaktadoarjjaohcamušii čuovusin galgá laktit proševtta guoski boahto- ja golloárvoštallama, mas galgá ovdanbuktit doarjjačuozáhaga ollesgoluid ja - boađuid gollojoavkkuid mielde sirrejuvvon.

**12.** Ohcci galgá čilget buot seamma ulbmila várás ohccojuvvon ja ohccot áigojuvvon doarjagiid ja veahkkeloanaid.

**14.** Sámediggái bohtán vuolláičálekahtes ohcanskovi, mas váilu beaivemearri, ii leat ohcamuš.

Doarjja ii miedihuvvo bellodatpolitihkalaš doaibmamii iige gilvvohallamiid bálkkašumiide.

Juos searvi ii sivaiddihte, mat eai leat gitta das, bastte ollašuttit proševtta doarjjaohcamušas almmuhuvvon ulbmilii, galgá áššis almmuhit kulturlávdegoddái dakkaviđe dahje mañimustá miedihanjagi čuovvu kaleandarjagi odđajagimánu loahpa rádjai; ja jogo ohcat doarjaga sirdima čuovvovaš jahkái, ohcat doarjjačuozáhaga rievdadeami dahje máhcahit doarjaga.

Servviide miedihuvvon doaibmandoarjaga galgá geavahit ollislaččat doarjaga miedihanjagi áigge: doaibmandoarjaga ii sáhte sirdit čuovvovaš jahkái.

### Ruhtageavahančilgehus:

- Miedihuvvon doarjagis galgá guođdit Sámediggái ruhtageavahančilgehusa mearrádusreivves addon áigemearri rádjai.
- Ruhtageavahančilgehusa galgá addit Sámedikki skoviin nr 2.

## ČUVVOSAT

1. Prošeaktadoarjja ohcamušii galgá dárbbu mielde laktit eanemustá ovttá siiddu guhkkosaš čálalaš plána, mas oidno doarvá čielgasit, mii áigojuvvon dahkkot, manláhka ja makkár áigetávvaliin proševtta ollašutto, mii lea boađusin jna.

Prošeaktadoarjjaohcamušaide galgá laktit proševtta guoskevaš boahto- golloárvoštallama, mas galgá ovdanbuktit doarjjačuozáhaga ollesgoluid ja boađuid gollojoavkkuid mielde sirrejuvvon. Prošeaktadoarjagiid oasil doarjaga oážžu iežas barggu oassi ii leat dohkálaš golloearri, eaige ng. ovddastusgolot lohko dohkálaš gollun.

2. Doaibmandoarjjaohcamušaide galgá laktit čuovusin: searvvi ruhtadoalloloahpaheami ja doaibmačilgehusa ovddit jagis, searvvi doaibmaplána jahkái, man várás doarjja ohccojuvvon, sihke boahto- ja golloárvoštallama.

Servviid boahto- ja golloárvoštallamii galgá merket goittotge čuovvovaš dieđuid: searvvi stivrra čoahkkimiin šaddan čoahkin- ja mátkegoluid (sullii árvoštallan stivrra čoahkkimiid mearis), jahkečoahkkingoluid, doaimmahatgoluid: kopieren, postengoluid ja telefongoluid sihke searvvi doaimmas ságajodiheaddjái, čállái ja ruhtadoallái šaddan telefon-, mátke-, láigo ded. goluid.

Doaibmandoarjagiin sáhtta máksit čoahkin- ja mátkegoluin sihke čoahkinbálkkáin eanemustá stáhta mátkkoštannjuolggadusa ja sámedikki hávlasbálkánjuolggadusa mielde buhtadusa.

3. Gustojeaddji searveregistarvállidus sihke ohcanalmmuhusas dahje ohcanrávvagiin gáibiduvvon eará áššegirjijt ([www.samediggi.fi](http://www.samediggi.fi))

**LASSIDIEĐUT** kulturčáli tel. 010 839 3103

## HAKEMUSLOMAKKEEN TÄYTTÖOHJEET

Lisäohjeistus hakemuslomakkeen seuraaviin kohtiin:

**8.** Projektiavustuksen käyttötarkoitus: rasti ruutuun ja projektin nimi viivalle. Kohdassa 10. voi selvittää laajemmin projektiavustuksen käyttötarkoitusta.

**10.** Projektiavustushakemuksen liitteeksi tulee liittää enintään yhden sivun mittainen projektisuunnitelma, josta käy ilmi, mitä aiotaan tehdä, miten sekä minkälaisella aikataululla. Projektiavustushakemukseen liitteeksi tulee liittää projektia koskeva tulo- ja menoarvio, jossa on esitettävä avustuskohteen kokonaismenot ja –tulot menoryhmittäin eriteltyinä.

**12.** Hakijan tulee selvittää kaikki samaa tarkoitusta varten haetut ja haetuksi aiotut avustukset ja avustuslainat.

**14.** Saamelaiskäräjille saapunut allekirjoittamaton ja päivämäärällä varustamaton hakemuskavake ei ole hakemus.

Avustusta ei myönnetä puoluepoliittiseen toimintaan eikä kilpailujen palkintoihin.

Mikäli yhdistys ei itsestään riippumattomista syistä pysty toteuttamaan hanketta avustushakemuksessa ilmoitettuun tarkoitukseen, tulee asiasta ilmoittaa kulttuurilautakunnalle viipymättä tai viimeistään myöntövuotta seuraavan kalenterivuoden tammikuun loppuun mennessä: ja joko anoa avustuksen siirtämistä seuraavalle vuodelle, anoa avustuskohteen muuttamista tai palauttaa avustus

Yhdistyksille myönnetty toiminta-avustus on käytettävä kokonaisuudessaan avustuksen myöntövuoden aikana: toiminta-avustusta ei voi siirtää seuraavalle vuodelle.

### Tiliselvitys:

- Myönnetystä avustuksesta tulee jättää Saamelaiskäräjille tiliselvitys päätöskirjeessä annettuun määräaikaan mennessä.
- Tiliselvitys on annettava Saamelaiskäräjien lomakkeella nro 2.

## LIITTEET

1. Projektiavustushakemukseen tulee tarvittaessa liittää enintään yhden sivun mittainen kirjallinen suunnitelma, josta käy riittävän selvästi ilmi, mitä aiotaan tehdä, miten ja minkälaisella aikataululla projekti toteutetaan, mikä on tuloksena jne.

Projektiavustushakemuksiin tulee liittää projektia koskeva tulo- ja menoarvio, jossa on esitettävä avustuskohteen kokonaismenot ja tulot menoryhmittäin eriteltyinä. Projektiavustusten osalta avustuksen saajan oman työn osuus ei ole hyväksyttävä menoerä, eikä ns. edustuskuluja lueta hyväksyttäviksi menoiksi.

2. Toiminta-avustushakemuksiin tulee liittää liitteiksi: yhdistyksen tilinpäätös ja toimintakertomus edelliseltä vuodelta, yhdistyksen toimintasuunnitelma avustusta haettavalle vuodelle, sekä tulo- ja menoarvio.

Yhdistysten tulo- ja menoarvioon on merkittävä ainakin seuraavat tiedot: yhdistyksen hallituksen kokouksista aiheutuvat kokous- ja matkakulut (noin arvio hallituksen kokouksien määristä), vuosikokouskulut, toimistokulut: kopiointi, postituskulut ja puhelinkulut sekä yhdistyksen toiminnasta puheenjohtajalle, sihteerille ja rahastonhoitajalle aiheutuvat puhelin-, matka-, vuokra- yms. kulut.

Toiminta-avustuksella voidaan kattaa kokous- ja matkakuluista sekä kokouspalkkioista enintään valtion matkustussäännön ja Saamelaiskäräjien palkkiosäännön mukainen korvaus.

3. Voimassa oleva yhdistysrekisteriote sekä hakuilmoituksessa tai hakuohjeissa vaaditut muut asiakirjat ([www.samediggi.fi](http://www.samediggi.fi))

**LISÄTIETOJA:** kulttuurisihteeri puh. 010 839 3103